

INFORMAÇÕES DE SEKI

インフォメーションせきポルトガル語版

Inscrições abertas para a Residência Municipal

市営住宅入居者募集

Nome do Prédio	Divisão	Valor do aluguel	Vagas
Higashiyama 3 Chome	2LDK(2qts+sl.est.+sal.jant.+coz)	A partir de ¥18.300	1
Higashiyama 3 Chome	3DK(3 qts. + sl. + coz.)	A partir de ¥19.600	3
Iwashita	3DK(3 qts. + sl. + coz.)	A partir de ¥17.700	1
Matsugahora	3DK(3 qts. + sl. + coz.)	A partir de ¥10.600	2
Kitatenjin	3DK(3qts + sl. + coz.)	A partir de ¥ 14.500	1
Mugegawa Ojino	3DK(3 qts. + sl. + coz.)	A partir de ¥16.900	1

Inscrições: de 15 a 31 de março de 2011

Local: Setor de Planejamento Municipal (Prefeitura de Seki, 4º andar) das 8h30 as 17h15

Data de entrada na residência: 1º de maio de 2011 (domingo)

Requisitos:

- ☆ Não ter débitos com a Prefeitura;
- ☆ Família acima de 2 pessoas. (pessoas acima de 60 anos podem se inscrever sozinhas (apenas em apartamentos 2DK);
- ☆ Pessoas que estão enfrentando dificuldades com relação à moradia;
- ☆ Quem estiver com o rendimento dentro do padrão determinado.

Forma de seleção: Através de sorteio



Cálculo da renda-padrão:

$$\text{Renda-Padrão} = \frac{\text{Valor da renda anual do marido} + \text{Valor da renda anual da esposa} - \text{¥380.000} * \text{nº de dependentes} - \text{Dedução de idoso}}{12 \text{ meses}}$$

Importante:

- ★ Aqueles que desejam se inscrever, primeiro devem consultar o Setor de Planejamento Municipal (**Toshi Keikakuka, tel: 0575-23-8121**) para receber os formulários e as explicações necessárias e só depois trazer todos os documentos para fazer a inscrição. Se deixar a inscrição para o último dia, favor vir pela manhã.
- ★ Os regulamentos e outras informações a serem observados pelo locatário estão no Guia da Residência Municipal (português), que está à disposição na Prefeitura. Para maiores detalhes em relação a limite de salário, inscrição e outros, informe-se com o **Setor de Relações Públicas, tel:(0575)23-6806 em português.**
- ★ As pessoas sorteadas devem apresentar 2 fiadores para os trâmites finais. De preferência, um deve ser japonês. Um desses fiadores deve morar nas circunvizinhanças de Seki para servir de contato em caso de emergências.

Atenção:

Não será possível realizar a inscrição se o resultado do cálculo do salário-padrão ultrapassar o limite abaixo:

- Família Comum (¥158.000)
- Família de classe especial (o inscrito ou seu dependente é deficiente ou idoso)(¥214.000)
- Família com crianças em idade pré-escolar (¥214.000)